ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1069-*е ЗАСЕДАНИЕ*
13 СЕНТЯБРЯ 1963 ГОДА

ВОСЕМНАДЦАТЫЙ ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1069) 1

Утверждение повестки дня 1

Письмо представителей Ганы, Гвинеи, Марокко и Объединенной Арабской Республики от 2 августа 1963 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/5382) и письмо поверенного в делах постоянного представительства Конго (Браззавиль) от 30 августа 1963 года на имя Председателя Совета Безопасности от имени представителей Алжира, Берега Слоновой Кости, Бурунди, Верхней Вольты, Габона, Дагомеи, Камеруна, Конго (Браззавиль), Конго (Леопольдвиль), Либерии, Ливии, Мавритании, Малагасийской Республики, Мали, Нигера, Нигерии, Руанды, Сенегала, Сомали, Судана, Сьерра-Леоне, Танганьики, Того, Туниса, Уганды, Центральноафриканской Республики, Чада и Эфиопии (S/5409) 1

Документы, относящиеся к отчетам заседаний Совета Безопасности, но не приводимые в них полностью, печатаются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам.*

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

ТЫСЯЧА ШЕСТЬДЕСЯТ ДЕВЯТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Пятница, 13 сентября 1963 года, 10 час. 30 мин. *Нью-Йорк*

Председатель: **г-н Х. К. БОРХА (Филиппины)**

Присутствуют представители следующих стран: Бразилии, Венесуэлы, Ганы, Китая, Марокко, Норвегии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Филиппин, Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1069)

1. Утверждение повестки дня.

2. Письмо представителей Ганы, Гвинеи, Марокко и Объединенной Арабской Республики от 2 августа 1963 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/5382) и письмо поверенного в делах постоянного представительства Конго (Браззавиль) от 30 августа 1963 года на имя Председателя Совета Безопасности от имени представителей Алжира, Берега Слоновой Кости, Бурунди, Верхней Вольты, Габона, Дагомеи, Камеруна, Конго (Браззавиль), Конго (Леопольдвиль), Либерии, Ливии, Мавритании, Малагасийской Республики, Мали, Нигера, Нигерии, Руанды, Сенегала, Сомали, Судана, Сьерра-Леоне, Танганьики, Того, Туниса, Уганды, Центральноафриканской Республики, Чада и Эфиопии (S/5409).

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Письмо представителей Ганы, Гвинеи, Марокко и Объединенной Арабской Республики от 2 августа 1963 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/5382) и письмо поверенного в делах постоянного представительства Конго (Браззавиль) от 30 августа 1963 года на имя Председателя Совета Безопасности от имени представителей Алжира, Берега Слоновой Кости, Бурунди, Верхней Вольты, Габона, Дагомеи, Камеруна, Конго (Браззавиль), Конго (Леопольдвиль), Либерии, Ливии, Мавритании, Малагасийской Республики, Мали, Нигера, Нигерии, Руанды, Сенегала, Сомали, Судана, Сьерра-Леоне, Танганьики, Того, Туниса, Уганды, Центральноафриканской Республики, Чада и Эфиопии (S/5409)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски):* В соответствии с ранее принятыми Советом решениями я предлагаю пригласить представителей Мали, Танганьики, Объединенной Арабской Республики и Уганды занять места за столом Совета.

По приглашению Председателя г-н Сори Кулибали (Мали), г-н К. Р. Багделле (Танганьика), г-н Махмуд Риад (Объединенная Арабская Республика) и г-н Эммануэль Ндавула (Уганда) занимают места за столом Совета.

2. Г-н БЕРНАРДЕС (Бразилия) *(говорит по-английски):* Делегация Бразилии внимательно изучила заявления, сделанные в Совете, обратив особое внимание на взгляды, высказанные представителями африканских стран и представителем Соединенного Королевства.

3. Африканские страны утверждают, что Соединенное Королевство как власть, несущая ответственность за Южную Родезию, уклоняется от соблюдения принципов Устава и соответствующих решений Генеральной Ассамблеи, касающихся ее обязанностей и долга как управляющей власти. Они утверждают далее, что Соединенное Королевство, отказываясь выполнять эти резолюции и соблюдать эти принципы, способствует укреплению расистского, бесчеловечного, антидемократического меньшинства в Южной Родезии. Они утверждают также, что передача власти меньшинству населения, представленному белыми поселенцами, в Южной Родезии привела бы к созданию нового государства, управляемого расистским меньшинством, которое, весьма вероятно, стало бы проводить ту же самую политику апартеида, которая осуществляется сейчас в Южной Африке. Таким образом, принципы Устава и резолюции Генеральной Ассамблеи были бы нарушены, и политическая напряженность, уже существующая на

африканском континенте, стала бы угрозой для международного мира и безопасности.

4. В свою очередь, Соединенное Королевство отвергает определение Южной Родезии как несамоуправляющейся территории и утверждает, что оно не может соблюдать резолюции Генеральной Ассамблеи, не вмешиваясь при этом во внутренние дела Южной Родезии. Наконец, оно заявляет, что любое вмешательство со стороны Организации Объединенных Наций на данном этапе замедлило бы получение Южной Родезией независимости.

5. Я полностью осознаю, что это краткое изложение вопроса едва ли может всесторонне отразить соответствующие точки зрения заинтересованных сторон, но я надеюсь, что оно выражает существо их аргументации.

6. Два особых аспекта этого вопроса приходят на ум, когда мы рассматриваем факты. С одной стороны, африканские государства, поборники, и это бесспорно, ускорения процесса деколонизации, стремятся, так сказать, задержать предоставление независимости братской стране на этом же самом континенте. С другой стороны, правительство Соединенного Королевства, признавая свою власть в отношении Южной Родезии, в то же время утверждает, что у него отсутствуют средства для осуществления этой власти.

7. По мнению моей делегации, вопрос о статусе Южной Родезии, ее определение в качестве несамоуправляющейся территории перестал быть вопросом полемики с момента принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 1747 (XVI), за которую голосовала и Бразилия. Особые узы, связывающие Южную Родезию с Соединенным Королевством, несомненно, содержат в себе некоторый элемент искусственности, который, впрочем, имеет место в отношениях между другими колониальными державами и территориями, находящимися под их юрисдикцией. Именно этим обусловлена особенность английской точки зрения. И я должен добавить, при всем своем уважении к ней, что эта искусственность затрудняет понимание обсуждаемого вопроса и не облегчает его решение.

8. Что касается африканских стран, то нам непонятно, какие еще мотивы могут оправдывать их стремление некоторым образом задержать предоставление независимости Южной Родезии.

9. Ряд выводов, содержащихся в докладе Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам[1], может пролить свет на этот довольно важный вопрос. Поэтому разрешите мне сделать краткий и, как мне кажется, правильный обзор выводов Комитета. Во-первых, конституция 1961 года, принятая вопреки желанию огромного большинства народа Южной Родезии, лишает прав три миллиона африканцев и посредством своей сложной системы составления избирательных списков и ограничения избирательных прав позволяет укрепить власть белых поселенцев, представляющих собой меньшинство населения. Во-вторых, в соответствии с этой конституцией, вопреки резолюциям Генеральной Ассамблеи и несмотря на оппозицию со стороны африканских политических партий, в декабре 1962 года были проведены выборы. В-третьих, в выборах приняло участие только меньшинство населения — белые поселенцы, и, конечно, одни они и победили на выборах. В-четвертых, избранная партия усилила систему принудительной расовой дискриминации, еще более увеличивая пропасть между африканским населением и белыми поселенцами, составляющими меньшинство населения. В-пятых, характер и размеры военной машины, созданной Федерацией, кажется, превышают потребности в ней для обеспечения внутренней безопасности и обороны.

10. Эти факты, без сомнения, являются причиной беспокойства африканских государств и могут объяснять их сегодняшнюю позицию в этом вопросе. Они же являются причиной серьезной озабоченности моей делегации. Хотя и нельзя отрицать, что сложившееся положение еще не представляет собой серьезной угрозы международному миру и безопасности, нет сомнения, что в нем можно найти все составные элементы, характерные для обстановки, чреватой взрывом. Речь идет о колониальной проблеме, ядро которой составляет отвратительный элемент расовой дискриминации, с обертонами в виде иностранного экономического вмешательства и угроз прибегнуть к силе.

11. Разрешите мне указать на еще одну особенность этой проблемы. Требования, предъявляемые африканскими государствами в отношении поведения Соединенного Королевства, по существу означают, что они выражают доверие его политической мудрости. Мы разделяем их чувства. Заявление, сделанное в Совете представителем Соединенного Королевства, подтверждает нашу веру в то, что его правительство, так же как и мы, заинтересовано в том, чтобы найти правильный путь решения вопроса о мирном, спокойном и справедливом предоставлении Южной Родезии независимости. Мы целиком и полностью полагаемся на Соединенное Королевство.

12. В свете этих соображений моя делегация будет голосовать за проект резолюции, представленный Ганой, Марокко и Филиппинами (S/5425/Rev.1).

13. Г-н СОСА РОДРИГЕС (Венесуэла) *(говорит по-испански)*: Вопрос, рассматриваемый нами, был внесен в Совет Безопасности 32 африканскими государствами — членами Организа-

[1] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восемнадцатая сессия*, Приложения, добавление к пункту 23 повестки дня (A/5446/Rev.1), глава III. Препровожден Совету Безопасности письмом Председателя Специального комитета (S/5378).

ции Объединенных Наций; по существу это просьба к Совету Безопасности в целях сохранения мира и безопасности в Африке повлиять на Соединенное Королевство, чтобы под эгидой предоставления независимости не допустить появление расистского государства, обладающего мощными вооруженными силами, а именно Южной Родезии, где в соответствии с ныне действующей конституцией 1961 года меньшинство, состоящее приблизительно из 300 000 белых, пользуется всей властью и привилегиями, а большинство населения, состоящее из 3 500 000 африканцев, практически не имеет политического представительства и равноправия.

14. Мы очень внимательно выслушали предыдущих ораторов, особенно блестящие и всесторонне осветившие вопрос выступления представителей Ганы и Соединенного Королевства, которые с абсолютной ясностью, как с практической, так и юридической точки зрения изложили соответственно свои взгляды на обсуждаемую проблему.

15. Ясным и неоспоримым фактом является то, что действующая в настоящее время в Южной Родезии конституция проводит дискриминацию между белым меньшинством, представляющим собой менее одной десятой части населения территории, и огромным небелым африканским большинством, лишая последнего самых элементарных прав; что по этой конституции власть на самом деле может осуществлять только белое меньшинство; что нынешнее правительство Южной Родезии, возглавляемое г-ном Уинстоном Филдом, защищает и проводит апартеид; что в соответствии с соглашениями, заключенными в июле этого года в Виктория-Фолс, при роспуске Федерации Родезии и Ньясаленда ее три части снова станут отдельными территориями; что каждая из этих составных частей возвратит себе вооруженные силы, которые она имела до образования Федерации; что, следовательно, правительство Южной Родезии будет иметь в своем распоряжении вооруженные силы, которые оно передавало Федерации, и сможет использовать их для внутренних целей.

16. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 1760 (XVII) от 31 октября 1962 года охарактеризовала положение в Южной Родезии как чреватое взрывом и предложила не проводить выборов по конституции 1961 года, узаконивающей дискриминацию. Несмотря на это, вопреки желанию большинства африканского населения, выборы были проведены; они привели к созданию правительства, которое открыто проповедует апартеид. Специальный комитет в резолюции от 20 июня 1963 года[2] признал, что обстановка в Южной Родезии ухудшилась и что она представляет собой угрозу международному миру и безопасности. Кроме того, Генеральная Ассамблея в резолюции 1747 (XVI) от 28 июня 1962 года подтвердила, что территория Южная Родезия является несамоуправляющейся территорией по смыслу главы XI Устава Организации Объединенных Наций.

17. Венесуэла голосовала за принятие всех этих резолюций, подтвердив таким образом свою точку зрения, что ситуация в Южной Родезии представляет угрозу миру и безопасности на африканском континенте. Далее, наша поддержка резолюции 1747 (XVI) Генеральной Ассамблеи ясно показала, что Венесуэла считает Южную Родезию несамоуправляющейся территорией по смыслу главы XI Устава Организации Объединенных Наций.

18. Очевидным является то, что ситуация, возникшая в Южной Родезии в результате дискриминации африканского большинства, становится все более зловещей сегодня, в преддверии скорого будущего, когда эта территория получит полную независимость и будет иметь правительство, которое защищает и проводит апартеид и к тому же будет иметь мощные вооруженные силы для проведения этой политики.

19. Моя делегация считает, что Соединенное Королевство, которое проводило свою политику деколонизации с такой мудростью, должно воздержаться ради сохранения мира и безопасности в этом районе от предоставления полной автономии территории Южная Родезия до тех пор, пока там не будет создано действительно представительное правительство, и не должно передавать контроля над вооруженными силами, которые в результате роспуска Федерации Родезии и Ньясаленда должны перейти обратно к нынешнему правительству Южной Родезии. Проект резолюции, предложенный Ганой, Марокко и Филиппинами (S/5425/Rev.1), в общем соответствует позиции делегации Венесуэлы по этому вопросу, и поэтому мы будем голосовать за него.

20. Г-н НИЛЬСЕН (Норвегия) *(говорит по-английски)*: Всего лишь полтора года назад впервые был поднят вопрос о Южной Родезии в Организации Объединенных Наций. Тогда норвежская делегация (1121-е пленарное заседание) выражала надежду, что Соединенное Королевство будет способствовать тому, чтобы развитие событий в Центральной Африке шло мирным и гармоничным путем, с должным учетом законных политических требований населения и принципов в отношении прав человека, воплощенных в Уставе Организации Объединенных Наций. Последующие события показали, что Соединенное Королевство оказалось достойным этого доверия. Решение о роспуске Федерации Родезии и Ньясаленда уже принято. Территории Северная Родезия и Ньясаленд в ближайшем будущем получат полную независимость. Однако задача Соединенным Королевством еще не решена полностью, поскольку самая трудная проблема — проблема будущего Южной Родезии — все еще не получила своего разрешения в соответствии с принципами Устава.

[2] *Там же,* пункт 282.

В связи с этим норвежская делегация придает значение заявлению Соединенного Королевства о том, что вопрос о расширении основы представительства должен быть поднят до рассмотрения вопроса о предоставлении независимости Южной Родезии.

21. Норвегия вполне понимает беспокойство, испытываемое африканскими государствами в связи с угрозой передачи правительству Южной Родезии вооруженных сил. Учитывая проводимую нынешним правительством Южной Родезии политику, мы понимаем, что перспектива предоставления этому правительству контроля над значительной военной мощью вызывает законное беспокойство в Африке. Поэтому мы понимаем причины, которые побудили африканские государства — члены Организации внести этот вопрос на рассмотрение Совета Безопасности, и мы понимаем их горячее желание, чтобы Совет Безопасности предупредил Великобританию о возможных последствиях передачи вооруженных сил в распоряжение Южной Родезии.

22. Отношение Норвегии к общему вопросу о Южной Родезии ясно. Мы голосовали за резолюцию 1760 (XVII) на семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, которая просила Соединенное Королевство принять необходимые меры для приостановления, помимо прочего, действия конституции 1961 года, для созыва новой конституционной конференции и предоставления основных политических прав всему населению этой территории.

23. Мы не одобряем политическую систему, которая предоставляет избирательные права только небольшому меньшинству населения. Норвегия не изменила этой своей точки зрения и подтвердит ее снова, когда вопрос о Южной Родезии будет рассматриваться на восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи. Однако мы испытываем некоторые сомнения в том, действительно ли рассмотрение этого сложного комплекса проблем входит в компетенцию Совета Безопасности в соответствии с положениями глав VI и VII Устава. Мы уже говорили, что, по нашему мнению, заверения англичан означают, что Южной Родезии не будет предоставлена полная независимость до тех пор, пока не произойдет значительное расширение избирательных прав. По нашему мнению, эти заверения означают также, что в отношении политического и конституционного будущего Южной Родезии не будет принято непоправимых решений до того, как Генеральная Ассамблея сможет еще раз рассмотреть вопрос о Южной Родезии. По этой причине мы считаем, что и с политической точки зрения есть основания сомневаться, насколько целесообразно принятие Советом Безопасности резолюции по этим аспектам южнородезийского вопроса.

24. По мнению норвежского правительства, желательно было бы ограничить прения в Совете Безопасности рассмотрением планов предоставления вооруженных сил в распоряжение правительства меньшинства Южной Родезии и принятием по ним решений. Мы считаем, что осуществление этих планов может оказать нежелательное влияние на политическое развитие Южной Родезии, и, кроме того, такой шаг не исключает возможности возникновения в этом районе международных трений, подпадающих под действие статьи 34 Устава. Таким образом, мы придерживаемся мнения о том, что Совет Безопасности уполномочен рассматривать этот аспект южнородезийского вопроса и принять соответствующую резолюцию на основании главы VI Устава.

25. Мы разделяем мнение, выраженное представителем Соединенных Штатов и другими представителями, о том, что Соединенное Королевство пользуется особым влиянием в Южной Родезии. Вместе с Соединенными Штатами мы надеемся, что Соединенное Королевство использует все свое влияние, чтобы достичь мирного решения проблем в Южной Родезии в соответствии с положениями Устава. Поэтому мы обращаемся с дружеской просьбой к правительству Соединенного Королевства использовать все существующие возможности в этом направлении.

26. Из моего выступления может показаться, будто у норвежской делегации имеются некоторые опасения в отношении проекта резолюции, внесенного делегациями Ганы, Марокко и Филиппин (S/5425/Rev.1). Мы бы предпочли, чтобы постановляющая часть проекта резолюции была ограничена предложением правительству Соединенного Королевства не передавать в распоряжение южнородезийского правительства вооруженных сил в настоящее время. В соответствии с этой точкой зрения мы даже в большей степени приветствовали бы, если бы английские власти нашли возможным заявить о том, что планируемая передача этих вооруженных сил будет отложена, во всяком случае до тех пор, пока на предстоящей сессии Генеральной Ассамблеи не представится возможность рассмотреть вопрос о Южной Родезии. В таком случае, по нашему мнению, Совету Безопасности не было бы необходимости принимать резолюцию. С другой стороны, мы с удовлетворением отмечаем, что авторы резолюции не включили в проект никакой критики усилий правительства Соединенного Королевства.

27. Понятно, какие серьезные трудности мы испытывали, когда решали, как нам голосовать по предлагаемому проекту резолюции. Взвесив все за и против, норвежское правительство решило голосовать за проект резолюции, так как мы хотим присоединиться к тем, кто предлагает правительству Соединенного Королевства отложить решение вопроса о передаче контроля над вооруженными силами правительству Южной Родезии. Это предложение, которое мы считаем самым существенным элементом проекта резолюции, содержится в пункте 2 этого проекта.

28. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски):* Так как в моем списке ораторов нет больше желающих выступить, я хотел бы взять слово в качестве члена делегации ФИЛИППИН, которая является соавтором рассматриваемого в Совете проекта резолюции (S/5425/Rev.1).

29. Вопрос о Южной Родезии относительно нов для Организации Объединенных Наций. Тем не менее если рассматривать его в свете угрозы, которую он в себе таит, то он встанет в один ряд с другими трудными и не поддающимися быстрому разрешению вопросами, порожденными колониализмом и расизмом, которые давно занимают внимание данной международной Организации.

30. Какова в общем ситуация в Южной Родезии? С одной стороны, коренное население, переживающее огромные трудности, но уверенное в поддержке друзей, полно решимости отвоевать свое законное место на своей собственной земле. С другой стороны, мы находим незначительное меньшинство из белых поселенцев, стремящихся к сохранению своего господства и навязывающих свою политику любой ценой, политику, которая, по мнению многих, в какой-то степени считается расистской. Таким образом, мы имеем меньшинство, составляющее только 6 процентов населения, которое, окопавшись у власти, осуществляет ее над другими 94 процентами жителей Южной Родезии, или, другими словами, большинство коренного населения, подчиненное сильному меньшинству.

31. В Южной Родезии мы обнаруживаем присутствие управляющей державы, от которой, без сомнения, может зависеть решение проблемы, но которая до настоящего времени придерживалась позиции, лишавшей эффективности принятые по этому вопросу резолюции Генеральной Ассамблеи и пренебрегавшей коллективным мнением подавляющего большинства членов всемирного форума. Хотя африканцы в Южной Родезии уже давно страдают от различных форм дискриминации и лишения прав в своей собственной стране, осуществляемых европейскими поселенцами, начало нынешней обстановки в этой стране можно отнести к 6 декабря 1961 года, когда Соединенное Королевство даровало этой территории новую конституцию.

32. Ввиду этого во время проведения второй части шестнадцатой сессии Генеральная Ассамблея рассматривала этот вопрос как требующий срочного решения из-за угрожающей и потенциально чреватой взрывом ситуации в этой стране. 28 июня 1962 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 1747 (XVI), в которой просила управляющую власть, среди прочего, созвать немедленно конституционную конференцию для составления проекта конституции, которая бы обеспечила избирательное право на основе положения «один человек — один голос», восстановить все права неевропейского населения и предоставить амнистию политическим заключенным.

33. К нашему сожалению, управляющая власть избрала путь, игнорирующий эту резолюцию. Поступая таким образом, она сознательно или несознательно закрывала глаза на репрессивные меры южнородезийского правительства в отношении африканцев, что привело к дальнейшему ухудшению обстановки в стране. 12 октября 1962 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 1755 (XVII), в которой она настоятельно предлагала правительству Соединенного Королевства принять меры к немедленному и безоговорочному освобождению националистических лидеров, а также к немедленной отмене запрещения, касающегося основной политической партии — Союза африканского народа Зимбабве (ЗАПУ). На эту резолюцию также не обратили внимания.

34. 31 октября 1962 года Генеральная Ассамблея, выслушав националистических лидеров, которые прибыли в Органиацию как петиционеры, и продолжая свои попытки выправить ухудшающееся положение в территории, приняла резолюцию 1760 (XVII), в которой подтвердила свои прежние резолюции. В резолюции содержалась также просьба к Исполняющему обязанности Генерального Секретаря об оказании добрых услуг в целях достижения примирения между различными группами населения Южной Родезии. Принятие этой резолюции подавляющим большинством голосов (81 — за, 2 — против, 19 — воздержались) позволяло надеяться моей делегации и делегациям многих других стран на то, что Соединенное Королевство пересмотрит свою позицию и воспользуется добрыми услугами Генерального Секретаря для осуществления его прерогатив в отношении южнородезийского правительства в направлении, одобренном Организацией Объединенных Наций.

35. Однако вслед за этим наступили разочарования. Введение в действие конституции, как призывалось в резолюции Генеральной Ассамблеи, не было приостановлено. Она вступила в силу 1 ноября 1962 года, на другой день после принятия резолюции. Выборы, как это призывалось в резолюции, не были отменены, их провели 14 декабря 1962 года, и в результате было образовано новое правительство, контролируемое поселенцами.

36. В заявлении делегации Филиппин, сделанном в Четвертом комитете 25 октября 1962 года[3], во время общей дискуссии по этому вопросу мы подчеркивали необходимость отложить назначенные выборы. Мы заявляли, что это очень важно, потому что проведение таких выборов затруднит решение данного вопроса. Выборы привели к власти новое правительство, политика и действия которого, согласно докладу Специального комитета, вызвали усиление репрессивных мер и введение сурового законодательства.

---

[3] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семнадцатая сессия, Четвертый комитет*, 1360-е заседание.

37. Несмотря на все эти факты, несмотря на переговоры, проведенные в Лондоне двумя подкомитетами Специального комитета, управляющая держава придерживается позиции, что Южная Родезия не является несамоуправляющейся территорией и ссылается на соглашение, согласно которому управляющая держава не может вмешиваться во внутренние дела территории, и отрицает право Организации Объединенных Наций на вмешательство в этот вопрос. Все эти доводы были предметом длительного обсуждения ранее, и резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей и Специальным комитетом, красноречиво свидетельствуют о том, что эти доводы Организация Объединенных Наций не считает обоснованными.

38. После семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи и принятия Специальным комитетом своей резолюции позиция управляющей державы не изменилась и положение не стало менее угрожающим. Если изменения и были, то в худшую сторону, как показали прения.

39. Согласно надежной информации, имеющейся в распоряжении четырех правительств, которые потребовали созыва Совета Безопасности для рассмотрения этого вопроса, управляющая власть предложила передать мощные вооруженные силы под независимое командование южнородезийского правительства. Моя делегация согласна с этими четырьмя правительствами о том, что передача или возвращение — неважно, какой термин из двух вы выберете,— этих вооруженных сил колониальной администрации, над которой, по утверждению правительства Соединенного Королевства, у него нет контроля, «представляла бы очень серьезную угрозу безопасности африканского континента и, может быть, даже угрозу международному миру» (S/5382, пункт 17).

40. Следует напомнить, что Конференция глав независимых африканских государств в Аддис-Абебе подтвердила «свою поддержку африканских националистов в Южной Родезии» и торжественно заявила, «что, если власть в Южной Родезии будет узурпирована расистским правительством белого меньшинства, государства — члены Конференции окажут эффективную моральную и практическую поддержку любым законным мерам, которые африканские националистические лидеры могут предпринять для возвращения этой власти и передачи ее африканскому большинству населения». В этих условиях передача мощных вооруженных сил южнородезийскому правительству была бы равносильна провоцированию взрыва в «накаленной обстановке».

41. Моя делегация продолжает придерживаться мнения, что ключи к мирному решению этого вопроса находятся в руках правительства Соединенного Королевства. Поэтому мы обращаемся с просьбой к этому правительству пересмотреть свою позицию. По нашему глубокому убеждению, принятие рассматриваемого нами проекта резолюции было бы действительно поворотным моментом в решении этого вопроса.

42. Делегация Филиппин поддержала резолюцию 1745 (XVI). Мое правительство было одним из тех, кто потребовал рассмотрения вопроса о Южной Родезии на второй части шестнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи. Моя делегация поддержала резолюции 1747 (XVI) и 1755 (XVII) и была соавтором резолюции 1760 (XVII). В Совете моя делегация готова поддержать любые конструктивные и эффективные меры, которые привели бы к мирному решению проблемы с учетом законных интересов всех сторон и в особенности интересов коренного населения Африки.

43. Положение в Южной Родезии имеет огромное значение для исторического процесса нашей эпохи, это фактически его неотъемлемая часть. Но мы должны подойти к этому реалистично. Мы не можем отрицать данное обстоятельство или избегать его, не рискуя серьезно уклониться от возложенной на нас ответственности.

44. Именно исходя из этого, Филиппины решили стать соавтором рассматриваемого нами здесь проекта резолюции.

45. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)*: Слово предоставляется представителю Соединенного Королевства, который попросил разрешения выступить до проведения голосования по данному вопросу.

46. Сэр Патрик ДИН (Соединенное Королевство) *(говорит по-английски)*: Очень сожалею, что отнимаю время у членов Совета, снова выступая по этому вопросу. Мне хорошо известно, что вы, г-н Председатель, и другие члены Совета с величайшим терпением выслушали то, что я говорил ранее, и поэтому я постараюсь быть по возможности краток. Однако, как я уже предупреждал Совет на нашем прошлом заседании и во время двух предыдущих своих выступлений, вопросы, вызвавшие это обсуждение в Совете вообще и, больше того, голосование по проекту резолюции (S/5425/Rev.1), являются исключительно важными и могут иметь серьезные последствия не только для Южной Родезии и Африки, но и для самого Совета Безопасности. Поэтому я чувствую себя обязанным самым серьезным образом попросить моих коллег очень внимательно взвесить всю обстановку, прежде чем предпринимать действия, которые могут иметь непредвиденные и пагубные последствия.

47. Члены Совета помнят, что перед принятием повестки дня я выступил против включения в повестку дня рассматриваемого нами в настоящее время вопроса на том основании, что в так называемом вопросе о Южной Родезии нет ничего такого, что могло бы в свете положений Устава оправдывать обсуждение этого вопроса здесь в настоящее время. Однако формально я

не возражал против его включения в повестку дня. Прения по этому вопросу начались на 1064-м заседании исчерпывающей и, я бы сказал, очень умной речью представителя Ганы, который разъяснил и дополнил большой, тщательно разработанный меморандум (S/5403 и Corr.1), распространенный его делегацией за несколько недель до этого. Я позволю себе напомнить причины, выдвинутые правительством Ганы в этом меморандуме в оправдание рассмотрения вопроса о Южной Родезии на этом Совете.

48. Эти причины делятся на три группы. Правительство Ганы обвиняет мое правительство в том, что оно не придерживается некоторых резолюций Генеральной Ассамблеи в отношении Южной Родезии, что накаленная атмосфера в Южной Родезии еще более ухудшилась, оно подвергло критике введение в действие *Rhodesia and Nyasaland Act.* Разрешите мне в последний раз опровергнуть эти аргументы.

49. Первый аргумент касается нашего несоблюдения резолюций Генеральной Ассамблеи. Здесь мне необходимо только подчеркнуть еще раз, что Совет никоим образом не должен исполнять роль какого-то органа по наблюдению за выполнением решений Генеральной Ассамблеи, и представитель Ганы не нашел ничего в Уставе, что подтверждало бы обратное. Второй аргумент заключается в том, что ситуация в Южной Родезии, охарактеризованная Специальным комитетом как чреватая взрывом, ухудшилась. Мы утверждаем, что эта ситуация не чревата взрывом, что ничто ее не ухудшило и что в Южной Родезии царит спокойствие. Не было представлено ни одного доказательства, которое подвергало бы сомнению это утверждение, за исключением мнения подкомитета Генеральной Ассамблеи. Третий пункт в аргументации Ганы касается того, что принятие *Rhodesia and Nyasaland Act* позволит английскому правительству передать Южной Родезии почти все атрибуты суверенитета и независимости. Я уже разъяснял — боюсь, что ваше терпение уже иссякло, г-н Председатель,— что нельзя считать, что этот закон ничего не меняет и никак не продвигает вопрос об изменении статуса Южной Родезии.

50. В своей речи представитель Ганы сделал несколько других замечаний и адресовал мне ряд вопросов. По моему мнению, я могу утверждать, что любой беспристрастный человек согласился бы с тем, что моя делегация дала ответы или разъяснения по каждому вопросу, поднятому представителем Ганы, даже если в нашем представлении многие из поднятых вопросов имели мало отношения к действительным функциям этого Совета, как они определены Уставом. Кроме того, моя делегация внесла ряд поправок в допущенные неточности и неверные толкования. Поэтому от первоначальных утверждений, основываясь на которых делегация Ганы пыталась оправдать обращение к Совету Безопасности, не осталось ничего. И наоборот, мое утверждение, что поднятые таким образом вопросы никоим образом не входят в компетенцию Совета Безопасности по Уставу, полностью подтвердилось.

51. Разрешите мне привести только один пример. В речи представителя Ганы и в меморандуме Ганы содержался ряд утверждений о правовых и конституционных отношениях моего правительства, правительства Федерации и правительства Южной Родезии. Я прилагал особые усилия, чтобы разъяснить правду об этих отношениях, которые, я сам первый допускаю это, носят несколько сложный характер. Таким образом, по моему мнению, была опровергнута эта аргументация Ганы в отношении рассматриваемого нами вопроса, и я заметил, что последующие ораторы более или менее соглашались с этим и пытались оправдать поддержку, которую они были склонны оказать утверждениям Ганы, тем, что, каковы бы ни были эти конституционные отношения, они не должны влиять на международное право или на Устав Организации Объединенных Наций. Конечно, это огульное заявление, и ясно, что его легко сделать, но оно не дает достаточных оснований для того, чтобы предпринимать действия в Совете, которые нельзя оправдать положениями Устава. Но что еще хуже — не учитываются неизбежные политические реальные факты, которые в значительной степени определяют наши конституционные отношения с Южной Родезией.

52. Я старался подробно ответить на все вопросы, содержащиеся в меморандуме Ганы и в выступлениях представителя Ганы и некоторых других представителей, не только потому, что считал правильным разъяснить членам Совета правовые и конституционные проблемы, связанные с рассмотрением данного вопроса, но и для того, чтобы показать, что в Южной Родезии не существует ситуации, которая оправдывала бы действия Совета Безопасности на основании главы VI или главы VII Устава.

53. Мне известно, что несколько членов Совета и между прочим большое количество членов Организации в целом глубоко обеспокоены последствиями, которые могут повлечь за собой нынешние прения, и они далеко не удовлетворены тем, что имеется достаточное оправдание для проведения такого обсуждения как с точки зрения права, так и с точки зрения фактов. Теперь, когда Совет собирается провести голосование, я хотел бы попросить всех моих коллег, сидящих за этим столом, тщательно взвесить последствия, которые могут произойти, если члены Совета пойдут дальше и поставят Совет в положение, когда он должен будет принимать меры в связи с вопросом, рассмотрение которого никоим образом не оправдано.

54. Ситуация здесь простая. В 1953 году Южная Родезия, которая до этого в течение трех десятков лет была самоуправляющейся территорией, передала некоторые функции власти по

своему собственному согласию правительству Федерации Родезии и Ньясаленда. Через десять лет в итоге переговоров, проведенных на Конференции в Виктория-Фолс в июле 1963 года, члены-учредители решили ликвидировать Федерацию. Это решение, которое предполагается осуществить к концу текущего года, должно привести к тому, что полномочия, которые первоначально были переданы Южной Родезией Федерации, теперь будут возвращены Южной Родезии. Это единственное практическое решение. Во всех других отношениях статус Южной Родезии останется без изменения, и ее будущее конституционное развитие зависит от переговоров с моим собственным правительством. Полномочия по контролю над вооруженными силами федерального правительства в той степени, в какой ими пользовалось южнородезийское правительство до 1953 года, будут наряду с другими возвращены Южной Родезии. Конечно, за десятилетний период состав и оснащение этих вооруженных сил в некоторой степени изменились, но контроль за ними в высшей инстанции оставался и остается тем же самым, то есть их использование за пределами территории зависит от согласия моего собственного правительства. Их использование для внутренних целей всегда входило в компетенцию местного правительства.

55. Я хорошо понимаю, что некоторые делегации, имеющие определенные точки зрения на то, как следует решить вопрос о Южной Родезии, недовольны этой ситуацией. Но ничего не было сделано, и ничего не предполагается предпринять, что в какой-то мере могло бы оправдывать вмешательство Совета Безопасности ввиду угрозы миру. Очень немногие представители здесь пытались серьезно доказать, что существует угроза миру. В действительности, никто никому не угрожает. Я думаю, что большинство моих коллег читали посвященные обсуждению этого вопроса комментарии передовой газеты «Нью-Йорк таймс» сегодня утром. Самое большее, что там есть, это некоторые гипотетические и смутные инсинуации о том, что эти вооруженные силы могут быть использованы таким путем, который противоречил бы желаниям некоторых делегаций. Я не предполагаю этого ни на минуту, но тем не менее это не является оправданием каких-либо действий со стороны Совета Безопасности, предусмотренных Уставом.

56. Что же тогда остается для обсуждения? Ничем не оправданная инициатива правительства Ганы и неправильно адресованная и бесполезная резолюция. Больше того, это пагубная резолюция. Я предупреждал Совет Безопасности о вероятных последствиях его вмешательства в этот вопрос на данном этапе. Однако делегации, поставившие этот вопрос на обсуждение, утверждают, что они знают об этом лучше, и выдвигают особый тезис о том, что они пытаются нам помочь в наших делах с г-ном Филдом. Заверяю их, что в этом они совершенно неправы.

57. Я уже говорил, г-н Председатель, что вы и ваши коллеги были очень терпеливы, и надеюсь, что вы не думаете, что вашим терпением злоупотребили. Вы, конечно, согласитесь, что неправильно и не в интересах народов мира, чтобы Совет, являющийся высшим органом по поддержанию мира, противозаконно использовался по политическим мотивам. Было бы гораздо лучше, если бы мы не проводили вообще этого обсуждения. Но прения состоялись, и мы все выступили. Я должен заявить своим коллегам со всей ответственностью, какой я наделен, что, голосуя за резолюцию, они осложнят обстановку и подорвут авторитет Совета Безопасности. Это ни к чему хорошему не приведет и вполне может вызвать, как я уже говорил, самые пагубные последствия. Все, что здесь уже было сказано, будет учтено всеми нашими правительствами, представленными здесь, и в первую очередь моим собственным правительством. Лучше было бы остановиться на этом и не предпринимать никаких дальнейших действий.

58. Г-н КВЕЙСОН-СЕККИ (Гана) *(говорит по-английски)*: Я бы не брал слова, если бы не услышал последнее выступление представителя Соединенного Королевства. Если представитель Соединенного Королевства счел удобным упрекнуть меня как представителя Ганы, которая вместе с другими 31 африканскими государствами указала на опасности, связанные с передачей функций власти, в том числе контроля над вооруженными силами и авиацией, расистскому антидемократическому правительству меньшинства в Южной Родезии, то я, возможно, заслуживаю этого. Но мое выступление в Совете внесено в отчет заседания.

59. Основной выдвинутый нами здесь аргумент заключается в том, что вот уже свыше сорока лет Южная Родезия имеет некое подложное самоуправление, и это самоуправление было навязано большинству африканского населения правительством Соединенного Королевства, которое, организуя плебисцит, не посчиталось с интересами огромного большинства африканских жителей этой территории.

60. Помимо этого, вопреки усилиям, предпринимавшимся Генеральной Ассамблеей и друзьями Соединенного Королевства, побудить его придерживаться той линии, которой оно следовало в других районах Африки и Азии, оно все еще не считается с существующим положением и не использует свое влияние на правительство меньшинства в Южной Родезии.

61. Наш третий довод заключается в том, что это правительство меньшинства собирается получить в свое распоряжение мощные военно-воздушные силы и большую часть армии Федерации, и представитель Соединенного Королевства согласился со мной, сказав вчера:

> «Ни в одной части своего выступления я не говорил, что активы, в том числе вооруженные силы, возвращаемые Южной Родезией, являются теми же самыми как в количест-

венном, так и в качественном отношении, какими они были переданы Федерации в 1953 году. Это было бы очевидной бессмыслицей. Конечно, за последние десять лет в Федерации было немало сделано и создано. Что касается вооруженных сил, то здесь изменения произошли в военном снаряжении и вооружении. В любой армии происходят изменения, и я никогда не осмелился бы утверждать, что родезийские военно-воздушные силы не являются достаточно сильными и подготовленными. Никто не собирается нести расходы и содержать слабые и неподготовленные военно-воздушные силы» (1068-е заседание, пункт 111).

Таковы военно-воздушные силы и армия, передаваемые правительству меньшинства, которое прославилось угнетением африканского большинства населения и жестокостью обращения с ним. Поэтому рассматриваемый здесь вопрос не юридического порядка. Это проблема прав человека, это политическая проблема, и мы считаем, что Соединенное Королевство может повлиять на развитие событий в Южной Родезии.

62. Наконец, г-н Председатель, я уверен, что вы согласитесь со мной в том, что решение Совета Безопасности не зависит от передовой статьи газеты. Она может порадовать представителя Соединенного Королевства, но «Нью-Йорк таймс» не может диктовать законы Совету Безопасности. Сэр Патрик Дин может быть доволен статьей в «Нью-Йорк таймс», потому что она отражает взгляды его правительства, но на Совет Безопасности, безусловно, не может повлиять инспирированная газетная статья. Приговор остается за Советом Безопасности.

63. Сэр Патрик ДИН (Соединенное Королевство) *(говорит по-английски):* Я скажу только несколько слов по поводу последнего замечания г-на Квейсона-Секки о газете «Нью-Йорк таймс». Он употребил, как мне кажется, слово «инспирированная» по отношению к сегодняшней статье. Если этим самым г-н Квейсон-Секки хочет сказать, что я инспирировал эту статью, то он приписывает мне, увы, такое влияние и авторитет, которыми, к сожалению, я не обладаю.

64. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски):* Поскольку выступающих больше нет, Совет Безопасности перейдет к голосованию совместного проекта резолюции, предложенного Ганой, Марокко и Филиппинами (S/5425/Rev.1).

Проводится голосование поднятием рук.

Голосовали за: Бразилия, Венесуэла, Гана, Китай, Марокко, Норвегия, Союз Советских Социалистических Республик, Филиппины.

Против: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Воздержались: Соединенные Штаты Америки, Франция.

Результаты голосования: 8 — за, 1 — против, 2 — воздержались.

Проект резолюции отклоняется, так как против него голосовал один из постоянных членов Совета.

65. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски):* Три представителя попросили разрешения выступить после проведения голосования, и поэтому я предоставляю им слово по очереди.

66. Сэр Патрик ДИН (Соединенное Королевство) *(говорит по-английски):* Я буду очень краток. Из моих прежних выступлений и фактически из всего того, что говорилось по данному вопросу министрами и представителями английского правительства, члены Совета Безопасности, очевидно, понимают, что мое правительство рассматривает мирный роспуск Федерации как необходимое условие для дальнейшего прогресса в Центральной Африке. На это мы имеем согласие со стороны четырех заинтересованных правительств. Мы абсолютно убеждены в том, что этому развернувшемуся прогрессу был бы нанесен непоправимый ущерб, если бы мы уступили требованиям не разрешать возврат полномочий правительству Южной Родезии.

67. В этих условиях мое правительство оказалось перед альтернативой: допустить принятие настоящего проекта резолюции, чтобы затем заявить, что мы должны отказаться выполнить то, что Совет Безопасности предложил нам сделать, или проголосовать против него и тем самым обеспечить отклонение этого проекта резолюции Советом Безопасности. После тщательного обдумывания мы пришли к заключению, что второй из этих путей был бы более честным.

68. Наконец, английское правительство всегда признавало, что право вето возлагает очень тяжелую ответственность на тех членов Организации Объединенных Наций, которые обладают им. Нас никогда не вынудят прибегнуть к нему, если этого не потребует самая крайняя необходимость. Я должен заявить, что обстоятельства, с которыми связано обсуждение этого вопроса, носят именно такой характер.

69. Г-н КВЕЙСОН-СЕККИ (Гана) *(говорит по-английски):* Это утро очень грустное для моей делегации и, я уверен, и для всех нас. Первый раз было осуществлено право вето по колониальному вопросу. Приговор вынесен. Большинство Совета поддержало проект резолюции, и данный вопрос передается теперь Генеральной Ассамблее. Однако я должен заявить, что голоса, поданные представителями Бразилии, Венесуэлы, Советского Союза, Филиппин, Норвегии, Марокко и Китая, подтвердили наше убеждение в том, что антиколониальная борьба в Организации Объединенных Наций продолжается.

70. Моя делегация выражает свою благодарность делегациям Бразилии, Венесуэлы, Советского Союза, Норвегии, Китая, Марокко и Филиппин. Большинство членов Совета прого-

лосовали против власти меньшинства. Они высказались против передачи полномочий расистскому антидемократическому правительству. Большинство членов подали голос за проведение легкого нажима на Соединенное Королевство, чтобы оно не свернуло с начертанного им пути предоставления независимости своим колониям.

71. Обсуждение этого вопроса в Совете не было потерей времени. Наши предостережения не воспринимались как бред Кассандры. Мы сказали свое слово.

72. Г-н БЕНХИМА (Марокко) *(говорит по-французски)*: Я хотел бы присоединиться к словам, только что сказанным моим другом, представителем Ганы. Действительно, вызывает сожаление — и это самое мягкое слово, которое можно употребить в данных обстоятельствах,— тот факт, что в таком важном деле нужно было воспользоваться правом вето. В то же время положительные голоса членов Совета, поддержавших проект резолюции, ясно показали, какую моральную ценность необходимо придавать подобному решению в Совете. Это не ускользнет от внимания свободомыслящей общественности во всем мире, и я уверен, что государство, которое использовало свое право вето, не сможет не сделать соответствующих выводов из этого.

73. Очень трудно удержаться от того, чтобы не сделать еще одно замечание после сегодняшнего голосования в Совете. Глядя на список делегаций, которые поддержали проект резолюции в Совете, мы можем с полным основанием снова отметить, что по колониальной проблеме расхождение во мнениях весьма значительно. Долгое время мы считали, что это расхождение уже не такое резкое, как прежде, и что антиколониальная борьба теперь получает более или менее определенную поддержку в прошлом колониальных держав, которые в течение длительного времени были в первых рядах тех, кто боролся против освобождения народов. Поэтому я хотел бы еще раз поблагодарить те делегации, которые поддержали этот проект резолюции.

74. Когда Генеральная Ассамблея приняла подавляющим большинством голосов резолюцию 1747 (XVI) по данному вопросу во время второй части шестнадцатой сессии в прошлом году (1121-е пленарное заседание), я сам с трибуны в Ассамблее разъяснял, что это голосование должно быть расценено как призыв к Соединенному Королевству, пока не принято бесповоротное решение. Всего лишь вчера в дружеском обмене мнениями с сэром Патриком Дином я разъяснял, что мы не потеряли доверия к Соединенному Королевству, но значение, которое мы хотели бы придать заседаниям Совета, сводится к призыву и обращению к Соединенному Королевству использовать свои права — допустим, колониальные права, но такие права, которые, по нашему мнению, могли бы еще спасти Южную Родезию от горшей судьбы.

75. К сожалению, сегодня утром этот призыв был отвергнут. Сэр Патрик Дин вчера отверг также то, что он назвал обвинениями в заявлении марокканской делегации. Факт заключается в том, что мы излагали свое мнение со всей добросовестностью, и мы были готовы со всей добросовестностью выслушать убедительные доводы делегации Соединенного Королевства и любых других делегаций, которые хотят показать свои симпатии Соединенному Королевству. Мы, без сомнения, значительно изменили бы нашу позицию, если бы получили такие заверения.

76. Наша вера во все декларации сэра Патрика Дина в Совете остается неизменной. К сожалению, если сегодня, после такого толкования вопроса о передаче и в свете перспектив, которые становятся все яснее и яснее для нас, Соединенное Королевство отвергает полномочия Совета в принятии такого решения, мы должны сделать вывод, что оно не хочет признавать эти полномочия, потому что не желает, чтобы мнение его парламента или его правительства оказало положительное влияние на южнородезийское правительство (а сэр Патрик так терпеливо убеждал нас в доброй воле Соединенного Королевства), которое могло бы быть благотворным.

77. Каким бы ни было наше чувство горечи, это не первая неудача Африки при решении подобных проблем. Были и такие годы, увы, когда даже без применения права вето, не удавалось принимать решений, которые были бы для Африки благотворными.

78. Но Африка избрала свой путь. Я уверен, что этому пути может следовать и последняя колониальная держава в Африке, в том же духе сотрудничества, который проявила эта страна в последние годы. Однако, если этого не произойдет, то я уполномочен от имени делегаций Мали, Объединенной Арабской Республики, Танганьики и Уганды, которые сами делегированы 32 африканскими государствами, заявить, что Африка не удовольствуется таким окончательным решением, она будет продолжать борьбу. Совет Безопасности в ряде случаев принимал решения в ее пользу, и Африка все еще сохраняет веру в эту международную организацию. Я должен заявить со всей искренностью, что, по нашему мнению, положение может еще быть исправлено.

79. Г-н ФЕДОРЕНКО (Союз Советских Социалистических Республик): Советская делегация считает необходимым выразить свое глубокое сожаление в связи с тем, что из-за позиции Соединенного Королевства не удалось добиться одобрения Советом Безопасности решения, направленного на предотвращение опасного для дела мира развития событий в Южной Родезии и на защиту законных и неотъемлемых прав африканского народа, проживающего в этой территории.

80. Это тем более печально, что проект резолюции Ганы, Марокко и Филиппин, который был поставлен на голосование, является весьма умеренным по своему характеру и, как мы уже отмечали, представляет собой минимум того, что обязан предпринять в сложившихся условиях Совет Безопасности.

81. Представитель Соединенного Королевства на этот раз открыто голосовал против проекта резолюции трех афро-азиатских стран и не посчитался с тем фактом, что Совет Безопасности собрался для рассмотрения критической и угрожающей ситуации в Южной Родезии по требованию 32 государств Африки, которые выступили от имени народов целого континента. Представитель Соединенного Королевства не допустил принятия Советом резолюции, предложенной афро-азиатскими странами, путем применения вето. Не удалось на этот раз стыдливо прикрыться косвенным вето, когда западные страны использовали позицию воздержания. Лицемерие изменило. Итоги голосования недвусмысленно свидетельствуют о том, что и на этот раз Соединенное Королевство поставило свои эгоистически колониальные интересы выше интересов народа Южной Родезии и всех народов африканского континента.

82. Достойно самого серьезного осуждения то, что Соединенное Королевство не посчиталось с в полной мере оправданными и обоснованными предостережениями 32 государств Африки, почти третьей частью членов Организации Объединенных Наций. Однако повернуть историю вспять никому не удастся. Колониализм в любых формах и проявлениях обречен на неотвратимую гибель, и это позорное явление в жизни человечества будет несомненно стерто с лица земли.

83. Нет и не может быть никаких сомнений в том, что правое и справедливое дело народов, все еще стонущих под игом колониального рабства, завершится полным торжеством. Хотя Совет Безопасности не смог принять положительной резолюции, тем не менее уже сам факт обсуждения вопроса, поставленного африканскими странами, привлек внимание всего мира к тому, что в Южной Родезии горстка расистов и колонизаторов с благословения Соединенного Королевства силой намерена узурпировать власть и подавить порыв миллионов африканцев, борющихся за национальное освобождение и независимость. И вся ответственность за последствия кризиса в Южной Родезии, грозящего вылиться в новую кровопролитную трагедию, ложится на Соединенное Королевство, которое сегодня помешало принятию со стороны Совета Безопасности соответствующих мер к обузданию колонизаторов и их ставленников.

84. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)*: Желающих выступить больше нет. Прежде чем закрыть заседание, я хотел бы сообщить членам Совета о том, что Совет Безопасности соберется на свое следующее закрытое заседание в понедельник, 16 сентября, в 11 часов, для рассмотрения проекта своего доклада Генеральной Ассамблее за период с 16 июля 1962 года по 15 июля 1963 года.

Заседание закрывается в 13 час. 10 мин.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

Security Council Official Records
18th Year, 1069th Meeting
(Russian)

January 1968—200